

# BEILAGE

für

## Jüdische Geschichte und Litteratur.

Unter Mitwirkung namhafter Gelehrter

herausgegeben von **Dr. L. Löwenstein.**

Erscheint jeden Monat in der Stärke von mindestens einem Bogen. — Alle für diese Beilage bestimmten Manuscripte und Anfragen sind an Herrn Bezirks-Rabbiner **Dr. Löwenstein, Mosbach** (Baden) zu richten.



Beilage zu **Nr. 35** des „Israelit“ in Mainz.

Man kann auch ausschliesslich auf diese Beilage abonnieren, indess nur ganzjährig, praenumerando à Mk. 4.—

### Wormser Gemeindeordnungen.

Von **Dr. L. Löwenstein.**(Fortsetzung.<sup>1)</sup>)

וכל א' מי שהוא בעל משא ומתן מחויב ליתן ת"כ<sup>2</sup> במקום שבועה תיכף  
אחר גמר התיקון לתת מה שמגיע עליו פפעניו געלט באמונה<sup>3</sup> ואחר כלות השנה ווערט  
מן טבל האנשי ארזיו נעמן ארבעה ע"פ המורל אונ' מזון שבועה טאן שנהג באמונה  
והמסרב לישבע יתן קנס המשים טליר — ומחמת חיון לא ישיבנו כלל על  
הפפעניו געלט רק יקבל באמונה ומי שימצא ששוקר באמונתו יתן קנס על כל דין א' טליר.  
**מחמת קראשיר**<sup>4</sup> דאינו לחוק התקנה ישנה שנעשה בזמן הגאון הרב  
מהר"ר דוסמן<sup>5</sup> דהיינו זאל קיין יודי סוחר או סוחר מלבושים ער או אשתו אי בנו  
ביתו ברחוב היהודים או לפני השער קיין ערל אן פאלין אונ' קראשין ביזא אים סחורה  
צו קויפן נייארש איין ערל ועלברט נין לאזן וואו ער דין וויל אבר איין בעל חנות ווען

<sup>1</sup>) Vgl. vorigen Jahrgang Nr. 12.

<sup>2</sup>) חקיעה כף.

<sup>3</sup>) Späterer Zusatz: שמהחייב אחד לאחר וכך רביע שנה ווען קהל גובה  
איז מעות פשיט' יתן להן מה שנמצא בקלפי שלו כנ"ל:

<sup>4</sup>) Krascher, Kreischer, Schreier, das sind Solche, die ihre Ware auf  
der Strasse ausrufen und die Käufer hierdurch anzulocken suchen.

<sup>5</sup>) Elieser Sussmann Brilin, Rabbiner in Worms und Fulda,  
Schwiegervater des R. Jair Chajim Bachrach; vgl. Kaufmann, J. Ch. Bachrach,  
S. 36; Löwenstein, Kurpfalz, S. 81.



ער שון משותפי' האט מן ער בביתו וואו דיא חנות איז איין נפש מבני ביתו אודר מהמשותפי' שלו אין זיין פתח דוקא ניש דהיו אויף דיא גס זעצן צו קראשן והמשותפי' שלו ובני ביתו דארפן אפי' על פתח ביתם ניש זיצן צו קראשן אוי' אין חנות פֿירן זיך לפני השער כי אם באופן שיבואר להבא בקנס א' טליר למי שיעבור על הג'ל — וים א' וכן בשאר החנאים<sup>6)</sup> זאל ע'פ הגורל הוזר הלילה זיין לעמוד לפני השער רק ארבעה ולא יותר אפי' ברחוב לפני מן השער זאל קינר מער שטין צו קראשן — ווער זיך וויל לאזן ליגן אין גורל צו קראשן הרשות בידו אימתי שירצה אין גורל צו ליגן ודוקא הוא בעצמו אבל לא יעמיד אחר במקומו — מחמת סחורה וואו רק א' לבד האט מן מן אים צו ווייזן אבר וואו מער לייט האבי גלייכ סחורות זאל מן צו ווייזן לבעלי החנות ע'פ הגורל דהיינו קונה בעד קונה אוי' ווען ג' או ל' ערלים ביחד נעני יחשבו לקונה א' — וכן ווען לפני השער צו קומט איין מוכר דער עפיו פר קויפן וויל אוי' הנדל' על בנדים או סחור' ליקח כנגדו זאל ג'כ זיין למי ששניע עליו הגורל והדיוח של אותו דבר שמוכר הערל יהיה לבעל החנות שני שלישי' ולקראשן שלישי א' — וכן ווער גן אין איין חנות איז קומן ע'פ הגורל לקנות משם סחורות ואנב זה ער עפיו אן ביט למכור יהיה שייך לבעל החנות ההו' ב' שלישי' ולקראשן חלק א', אבר איין ערל דער דא קומט לפני השער למכור איזה דבר אל מוזמני' מן אין הקראשן פירן למקום שירצה — בשאר ימי השבוע זאלן דיא קראשן ניש עומד זיין בפני השער רק מי שירצה מן פון שוק קראשן כגון דלברנער הו'פ<sup>7)</sup> ולחזין וכן מן נילדי שטערן ולחזין גם בעקדם הינטר טיר וחזין וכן מחזין לגשר החיצון בקנס וכו' וכו' — זאל קינר שחדים אויז ביטן אודר נעבן לערלים דו מן זיך קונים צו צעסט בעונש קנס אם לא דו איין ערל פאדרט לבעל החנות דו ער אים עפיו שנינקען זאל מותר ספני דרכי שלו ומכיש דו מן ניש זאל נעבן לסרסרות מותרות אלו פפעני געלט מיט ברענגט ולא שום ערמה גברוכט ווערדן דו ער וועלט מהנה זיין לסרסור ממקום אחר כדי לקרב אותו בקנס — וכן אותן ד' קראשן הג'ל זאלן טקבל עליהם בחרם זיין על הגרנה הג'ל לנהוג באמונה בלי רמאות ועולה כלל ובאם יעבור א' מהג'ל יהיה נאמן אפי' ערל ופסול עדות אוי' אותו אדם גר איז גשפט ווערדן מן הקראשן — וכו' וכו' —

מחמת מעריכים — בחירת בעלי מעריכים וכו' — באם א' איין מעריך ווערט אודר זונשט איזה התמנות או גדולה בקומט ואותו אדם האט איזה נניעה תוך הפרנס' מחמת קורבה אם הוא רק נניעה א' קאן ער זוכה זיין ע'פ רוב דעית כמו שאין לו נניעה כלל ווען אבר אותו אדם שני נניעות אצל קהל קאן ער ניש זוכה זיין בהתמנות אם לא ער האט א' מותרות מן הרוב דהיינו שני מכריעי' והיה ווען ער ג' נניעות האט ובפרנס' סני ל' בשנים מכריעי' דהיינו א' יותר מן הרוב — ס' מ'ה בעת בחירת וכו' אויף צו שטין והשאר נמחק — וכו' ער סימן מ'ט — ס' מ'ט הרוצה וכו' תוך שלשים יום אחר שנמכר וכו' וכו' — ס' נ'ז כלי בית וכו' כל יחיד חבי בעד מאה זהו דרך קיין עולים דר פון נעבן אוי' דער יותר אלו מאה טליר אין ערך איז מן עוד לכל מאה מאה חבי עשרים טליר מכלי הבית הג'ל ואיצ ליתן עולים מרם אכן מה שיש לו מותרות על מאה זהו למאה הראשונה וכן מה שיש לו מותרות מכלי בית הג'ל על שאר המאות יותר מעשרים טליר לכל מאה מחויב ליתן וכו' וכו' — קודם פרשת זכור תיז זאל מן בורר מעריכי' זיין לעשות ערך חדש ולא יעבור בקנס על פרנס החדש שני דוקטי להקדש בלי מחילה וכן חל קנס הג'ל על כל פרנס שעכב בדבר זה והערך יהא נעשה על שלש שנים — ועכ'פ זאל איטליכער ערך איין שנה ניש זיין וכו' — כל הנושא בעול אפי' עני שבעני' זאל מוזן ערך טראגן ע'ה טליר — מיד אחר גמר הערך כיום שלאחריו מחויב הפ'ה וכו' —

<sup>6)</sup> Christliche Feiertage.

<sup>7)</sup> Dalberger Hof.



**מחמת אורחים** (מן ס"ד עד ס"ה הכל כמקדם) מן זאל אויז רופן בבית הכנסת דו מן זאל קיינס איין ווערפן דער דא אום נישט אויף קיין צעטל האט מן פרנס החדש ונבאי כרי שלא לבווש את מי שאין לו ליתן. —

**מחמת פרנסים** (מן ס"ט עד נמירא כמקדם) איין יחיד דער תביעה האט על קהל וירצה להוציא ממון מהם אין הקהל מחויב להשיב על טענתו עד ער תחילה מציע דבריו איז לפני הפרנסים ואז זאלן הפרנסים פר ווייזן לפני האב"ד ובני ישיבה לראות אם יש ממש בתביעתו ובאם דר קענט ווערט ווערן שיש ממש בטענתו אזי ינשו לרון על הדבר לפני ב"ד שיכירו ביניהם על הוצאות מי שיצא חייב בדיון וזה התיקון אינו חל על דבר העבר הנגמר כבר בפני הקהל —

**מחמת חיתונים** (הכל כמקדם עד צ"ד ושם צ"ל) אויף מוז דוקא דעת כולם זיין חוץ משנים אבר ויען שלשה בריבולד לאי זיין, דרך מן התקנה נישט משנה זיין וכי — מחמת יתומים עניים דיא ודך בכאן קהלתנו וועלן בועצן וכי — איינר דער פה קהלתנו וויל ברכה ניבן אויף האט קיין עירנות וכי — באם איינר אנדרשט וואו ברכה טוט אויף וויל ויך אהער ציהן לדור פה עם אשתו מחויב פרנס של אותו החדש שבא בו אותו פלוני לכאן עם הפרנס החדש שלאחריו אוועק צו שפין לאותו פלוני מן הקהילה אויף צו ביטן לאותו ב"ב דער אותו איש בבית הלט דו עד אים כלל קיין דירה ניבט בקנס עשרה טליר להקדש אויף אים איבר שלשים יום נישט הלטן אין בית אבל אם הוא בזמן החורף קאן מאן אין נישט אוועק שרייבן עד אחר פסח בשביל רחמנות וגמילות חסד ואין כח אפי' לכל הפרנסים דו זיא אותו פלוני וועלן בכאן לאזן לענגר דר זיין וכאם יתכשלו אותן שני פרנסים החדשים מחויבי ליתן נ"כ כל א' קנס להקדש עשרה טליר וכאם זיא אין נישט קענטן אוועק ברענגן זאלן זיא עכ"פ לאותו פלוני אויז רופן וכי — איין קויף געלט זאל זיין ט"ז והי' כמקדם (מעשר כמקדם מרק גרובי געלט<sup>8</sup>) זאל מן געבן אז וויא פר צייטן דהיינו אחר שמנבין לו המעשר זאל מן עוד מנכה זיין שליש מאותו הגדן שמביא מחוץ אויף מהמותר זאל עד געבן די פ"ץ מכל מאה והי' — אבטראגעלט כמקדם בין אותו בעל הבית דער עיקר איז אודר עד ניבט א' מכניו חוץ לקהלה כמו שכתוב שם<sup>9</sup>) וכי — ווען איין חתן ציהט דורך קהלתנו מחויב ליתן שץ געלט לדבורים מכל מאה טליר שנותנים לו לגדן רביע והוב עד ג' מאות טליר ומשם ואילך מכל מאה טליר חצי קיש ולכל היותר לא יקבלו משום חתן יותר מן דוקטיו. ווען איינר איין חתן ווערט בקהלה יתן שץ געלט כנ"ל וזלת מי שהוא בחור ולומר בקהלה פטור מליתן שץ געלט ובין מי שהוא נושא בתולה או אלמנה וגרושה יתן שץ געלט אבל אלמן פטור מזה.

**מחמת אכילה ושתיה**—דיא קצבים זאלן כלל נישט דרפן שותפות הבין בקנס עשרה טליר על כל פעם שיעברו רק שנים ישתתפו לצד א' ושלשה לצד השני אבר זאל כלל קיין ערמה ותחבולה גברויכט ווערדן להשתתף חמשתן יחד רק בקניית הבהמות מן הכפרים מותר לחמשתן לקנות ביחד אבל תיכף בבואם הגה מחויבי לחלק הבהמות מחיים ולא לעשות שהייה כלל בקנס הנ"ל (גם זאל קיינר מצד א' ממתין זיין על צד השני מיט דער שהייה ומיד אז הפיה אדר הרב אן פיס לקצב שישחוט מחויב לעשות בקנס שני דוקטיו על כל פעם<sup>10</sup>) — ווען מן בשר מוכר איז מוז עז נשעצט ווערדן ווייל דיא זייטן נוך ננץ זיין ע"פ שנים ממוני מן הקהל אויף דיא קצבים זאלן נישט דר ביא שטין ווען מן עז שצט אויף וויא עז נשצט ווערט איז מן מחויב צו געבן אויף דרך ניקש דר ווידר רידן אויף נישט מפלגל זיין עם הממני ומכ"ש קיינס קיין זלזול אודר

<sup>8</sup>) Markgrafengeld.

<sup>9</sup>) Das Eingeklammerte wurde etwas später an den Rand hinzugefügt.

<sup>10</sup>) Das Eingeklammerte ist späterer Zusatz.



קינתור (so!) צי געבן בקנס א' טליר<sup>11)</sup> — זאל קיין ערמה גברוכט ווערן ווען מן  
 דו בשר גשעצט האט להחליף דרע בטוב וכיוצא בזה לעשות שקר באיזה ענין בעונש  
 קנס — כל (חצי<sup>12)</sup>) שנה זו זאל קיין בשר וועלבלר<sup>13)</sup> גשעצט ווערן אלז "פשיט"  
 אם לא עז ווער גר שופל פלויש מן מן עז שעצן אום ט' פשיטין גם זאל נישט יוקרר  
 גשעצט ווערן אלז "ג פשיט" אפי' המוכחר מאד ואחר (חצי) שנה שטיט עז ווידר צו  
 אונז בעלי תקנות דו מן זאל מחדש ועצן קצבה ושיעור וזיא דו בשר זאל גשעצט  
 (Fortsetzung folgt.) ווערען דרע ורטיב. —

## Ein patriotischer Hymnus.

Von Rabbiner **Dr. Schweizer** in Weikersheim.

Wie die Juden zu allen Zeiten von liebevoller Treue zum angestammten Herrscherhause durchdrungen waren, das bezeugt gewiss auch der patriotische Lobgesang, der im Jahre 1801 zu Ehren des in Mergentheim anwesenden Hoch- und Deutschmeisters Erzherzog Anton Viktor in der dortigen Synagoge von der israelitischen Gemeinde vorgetragen wurde. Dieser Hymnus, der nur noch in wenigen Exemplaren vorhanden sein dürfte, ist auf einem grossen Bogen abgedruckt, der auf der ersten Seite die Aufschrift trägt:

### שיר ידדות

קין איר פני מלך פה עירנו  
 היה חסיד ורחמן  
 נוע נבזה  
 ורוח נמוכה  
 ערץ דערצאג  
 אנטאן פֿיחטאר  
 יר"ה  
 והעיר צהלה ושמה

אז רנו השירה הזאת  
 מערגענטהיים  
 בבית הכנסת בנילה ווינה

Unter der Aufschrift befindet sich auch noch der Name des Verfassers mit folgenden Worten angegeben:

אנחנו בעלי [תקנות] הכי בורר נועון שעץ:  
 לייט לבשר על שנה ה"ה כמר איצק קירכום וכמר איצק ורנבורט ובקנס גדול קיינר  
 זיך משמיט זאל זיין מהחמנות זה גם זאל איין נכנס זיין באם א' משעציר הנ"ל אינו  
 בכיתו דהיינו כל חודש זאל א' מבעלי תקנות איין נכנס זיין ויצא ע"פ הגורל שיהיה  
 ר"ל עסי בחודש אדר ור' אנשיל בניסן ואיצק בלין באייר ור' מרדכי בסיון וכמר  
 וואלף בתמוז ור' מאיר בחודש אב וחזר חלילה ואחר השנה זאלן הפרנס' מחדש  
 זיין פלויש שעציר —

<sup>11)</sup> Spätere Randbemerkung: זיין פלויש שעציר.

<sup>12)</sup> wölfler = wohlfeiler.

Le  
 Schlusse  
 als  
 Jahresz  
 Mergen  
 Lied ge  
 zu Ehr  
 Deutsch  
 7½ wur  
 Kohn ei  
 Dieser I  
 in der V  
 6 Verse  
 ganze G  
 Strophe  
 aufgeba  
 dermass

\*)  
 und ersten  
 herren; v



ושם בעל השיר נקוב סוף הדוה אחרונה  
 היה הרב הגאון מהר"ר  
**שלמה הכהן**  
 נר"ו אב"ד המדינה  
 ומעשה ידינו יכוננו עלינו  
 לרבר נדר מלכים ויערב רנתינו  
 אמן

Leider fehlt bei dieser Angabe die Jahreszahl, auch am Schlusse des Liedes, wo der Name des Verfassers שלמה בן־משלם als Akrostichon zu lesen ist, fehlt die Bemerkung der Jahreszahl. Nach den Mittheilungen des Altertumsvereins in Mergentheim steht es jedoch fest, dass am 14. Juni 1801 dieses Lied gesungen wurde. An diesem Tage war in Mergentheim zu Ehren des anwesenden Landoberhauptes, des Hoch- und Deutschmeisters Erzherzog Anton Viktor, grosse Feier. Abends 7<sup>1/2</sup> wurde in der Synagoge der von Oberrabbiner Salomon Kohn eigens zu dieser Feier verfasste Lobgesang vorgetragen. Dieser Lobgesang, der aus 11 Strophen besteht, wurde wohl in der Weise vorgetragen, dass der Vorsänger allein immer 6 Verse von jeder Strophe gesungen, der 7. Vers jedoch die ganze Gemeinde im Chor angestimmt haben wird. Diese 11 Strophen, die in regelmässigem Versmass und Reim kunstvoll aufgebaut sind, lauten nach dem vorliegenden Original folgendermassen:

(א)

שירן לוי מרום שבתו  
 על כל הארץ ממשלתו  
 מלך מינו עד ימלוך לנצח  
 מושב מלכים לכסא מלוך ימלוכו  
 גדולה וכבוד הנחילים בו יתמוכו  
 בו יעשו חיל בו ירימו מצח  
 (זמרו כבוד שמו שימו כבוד תהלתו)

(ב)

הן היום נספר הודו  
 כי גבר עלינו חסדו  
 הראנו כבוד הדרת נסיכנו  
 צהלי ורנוי וישבת טיהי עמנו אל  
 מה נעים מלך בתוכך בן טבאל  
 ערץ הערצאנא אנטאן פיקטאר אדונינו  
 (זמרו וכו')

\*) Soll wohl heissen מערענענטהיים letzter Buchstabe von מערענענט und erster von רהיים. (Diese Bemerkung ist irrtümlich; ה"ה bedeutet Teutschherren; vgl. meine Kurpfalz S. 241 n. 1. Löwenstein.)



(ג)

מה טוב ומה נעים שבת אחים יחד  
— (קארל ואנטאן יר"ה) —  
שני מאורות הגדולים להם המשל ופחד  
אם קארל הגדול לא הפץ מלוכה  
רוחב לב נכון אין הקר  
אמנם ראו גורל אהבתו מה יקר  
עלינו שאל מאדוני ארץ לובש עז כמוהו יעטה מלוכה  
(ערץ הערצאג אנטאן פיקטאר יר"ה)

(ד)

לב חכם ישכיל פיהו ולעמדתו ברוך יאמרו  
נא ד' יחי המלך אנטאן שרי המדינה ענו ואמרו  
ידך יכון עמו אף זרועך יאמצנו  
ד' בעוז ישמח מלך  
טוב צדקו לפניו ילך  
או ימלא שחוק פינו ודינה לשונינו  
(זמרו וכו')

(ה)

עת דברי המבשרים מלכך יבא לך שמענו  
שמחת לב ניל נפש נראו פנינו  
רחש לבי דבר טוב אומר אני מעשי למלך  
חטר ממלכה לך יאתה מלוכה  
חבינו קוינו לך בתוחלת ממושכה  
מתי נראה פניו לאורו ניסע ונלך  
(זמרו וכו')

(ו)

מה נכבד זה היום כאשר דמינו כן ראינו  
ששון וגם שמחה מעטה ניל עשנו  
הוא איש יקר רוח ידיר אוהב בעיני כל רואהו  
לבנו ובשרנו צמאו אליך  
מה יקרו חסדיו טובים דודיך  
כאב אל בן רצון כצינה טעמרהו  
(זמרו וכו')

(ז)

עץ על פלני מים שתולו  
מריה מים יפריח יבולו  
עלהו לא יבול פרוי יתן בעתו  
כן לב מלך פלני מים נטוע על מבועי החכמה  
מריה שמניו טובים ופרץ ימה וקרמה  
יגדילו ויפריחו תנובת פרי צדקתו  
(זמרו וכו')

\*) Erzherzog Karl, Bruder des Kaisers Franz I., war Koadjutor des Hochmeisters Erzherzog Maximilian Franz, und nach dessen Tode sein



(ח)

מִדָּה אֲשִׁיב לְד' עֲלֵינוּ כֹּל תַּגְמוּלוֹהוּ  
אֶחָד לְרִיבּוֹא אֵין לְהַשְׁבִּיחוּ  
נִסְכַּת מַלְכֵי אִישׁ חֲמוּדוֹת  
הוּא יִנְחֵנוּ בְּמַעְגְלֵי יוֹשֶׁר  
בּוֹ מִצְאֵנוּ הַשְׁנֵנוּ אוֹשֶׁר  
לִכֵּן נִשְׁרַח בְּשִׁיר יִדְּיוֹת  
(זמרו וכו')

(ט)

חֲלָן פָּנֵי אֵל בּוֹאוּ שְׁעָרָיו בְּתַפִּילָּה  
מִסְפֵּר יְמֵי מַלְכֵינוּ יִמְלֵא  
יִשְׁמַח וְיִגִּיל בִּישׁוּעַתְךָ  
נָא יִתְנַשֵּׂא עָלֵינוּ אֶרֶץ מִמְּשַׁלְתּוֹ  
יּוֹפִיעַ מַלְכוּתִי כִצֵּאת הַשֶּׁמֶשׁ בְּנִבְרֹתָיו  
אִזְ נִשְׁרִיחַ וְנִזְמֶרָה כֹּל הַיּוֹם תְּהִלַּתְךָ  
(זמרו וכו')

(י)

נִחְנֶנּוּ עַבְדִּים שְׁשִׁים בְּמַלְכֵנוּ  
נִזְהָ שְׁאֵנָן וְשִׁלּוֹם בְּאַרְמִינֹתֵינוּ  
נִבְּרָאָה וְנִשְׁתַּחֲוָה נִשְׁרִיחַ לְד' כִּי גָמַל עָלֵינוּ  
אֵנָּה ד' שְׁבַעְנוּ חֶסֶדְךָ וְנִשְׁמַחָה בְּכָל יְמֵינוּ  
כֹּל כְּלִי יִצְרָא לֹא יִצְלַח עֲלֵינוּ  
יָבִים קָמֵינוּ אוֹיֵב וְצָר לֹא יָבֹא אֵלֵינוּ  
(זמרו וכו')

(יא)

נָא ד' הַטִּיבָה בְּרִצּוֹנְךָ עֲתִידֵנוּ  
אָף כִּי לַעֲזוֹ הָאֲזִינָה אֲמִירֵנוּ  
שְׁמַחוֹת וְחַיִּים תִּסִּיף: חֶסֶדְךָ לַעֲוֹלָם יִהְיֶה לְזִכְרוֹן  
שִׁפְעַת כְּרוֹב מִשְׁמִים קְדוֹרֵךְ בִּימֵינוּ  
נָא מִמְּרוֹם שִׁמְעֵנוּ לְמִלֵּאוֹת מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ  
הֵן כֹּל הַיּוֹם נִרְוֶן  
(זה היום עשה ד' נְגִילָה וְנִשְׁמַחָה בּוֹ)

## Aus den Anfängen der Entwicklung einer jüd. Landgemeinde.

(Ergänzende Nachträge zur Geschichte der „Juden in Memmelsdorf“.)

Von **Leopold Anfänger**, Lehrer in Memmelsdorf.

Just an demselben Tage, an dem in diesen Blättern meine kleine Arbeit über „Juden in Memmelsdorf“ veröffentlicht Nachfolger. Aber er konnte wegen seiner Dienstverhältnisse gar nicht nach Mergentheim kommen, er liess sich einen Koadjutor in der Person seines Bruders, des Erzherzogs Anton Viktor, begeben und teilte dem Landkomthur von Franken mit, dass er die Regierung des deutschen Ordens und die hoch- und deutschmeisterische Würde seinem Bruder Anton übergebe.



wurde, ist es mir gelungen, authentische Belege zu finden über die Uranfänge der hiesigen jüdischen Gemeinde und ich halte dieselben für interessant genug, um einen kleinen Nachtrag zu genanntem Artikel, dessen Angaben ja immerhin nicht sehr weit zurückreichen, zu rechtfertigen. Es sind in der Hauptsache die alten Dorf- oder Gemeinderechnungen, die mir schätzbares Material boten und die bis 1634, also bis in den 30jährigen Krieg zurückdatieren. In der Rechnung vom Jahre 1652/53 finden wir zum ersten Male Juden erwähnt und zwar heisst es: „1 fl. fränkisch von Judt Mejer genandt, Einzug. 1 fl. von Judt Hirsch genandt Einzug.“ Diese 2 ersten hier aufgenommenen Juden mussten also in die Gemeindekasse 1 fl. fränkisch jeder Einzugs-geld bezahlen, während damals nach derselben Dorfrechnung die heiratenden Christen nur 2 Pfd. 3 Pfg., etwa 19 Kreuzer, das Pfd. Heller zu 9 Kr. gerechnet als Einzugs-geld zu zahlen hatten. Derselbe „Judt Mejer“ musste nach der Dorfrechnung von 1655/56 auch 4 Pfd. 6 Pfg., das ist  $\frac{1}{2}$  fl. fränkisch zahlen: „wegen, so er auch in der gemeyn den Brun wi ein anderer Nachhar zu gebrauchen.“ — Nach derselben Rechnung musste gleichfalls 4 Pfd. 6 Pfg. „vom jungen Judt Nathan seiner Hausfrau Einzug“ gezahlt werden. Wie die Dorfrechnung vom Jahre 1656/57 waren die Juden durch diese Zahlung von  $\frac{1}{2}$  fl. Brunnengeld von der Leistung aller „Hand- Spann- und Gemeindefrohnden“ befreit. In der Rechnung des nächsten Jahres 1658/59 kommt wieder ein Einzugs-geld vor vom „Judt Löw genandt und seiner Hausfrau“. Möglicherweise ist dieser „Löw“ der in der Fussnote auf S. 2 dieses Jahrgangs erwähnte „Rabbi Löb Luzker“, dessen übrigens auch später in hiesigen Rechnungen noch Erwähnung geschieht. Von 1652 bis 1659 fand also ein Zuzug von 4 Familien statt, die aber nicht mehr alle hier oder am Leben gewesen zu sein schienen. Die Zahl der hiesigen Judenfamilien scheint 2 nicht überstiegen zu haben, denn in der Dorfrechnung von 1665/66 werden die Namen aller damals zur Gemeindeumlage beitragspflichtigen hiesigen Einwohner oder Familienhäupter aufgezählt und nur 2 Juden „Jakob“ und „Löw“ genannt. Desgleichen werden in der Dorfrechnung von 1676/77 unter den Hausbesitzern, welche Einquartierung zu halten hatten, bloß 2 Juden genannt, wieder jener Löw und ein gewisser „Judt Jossel“. In der Dorfrechnung von 1678/79 finden wir wieder einen Posten von 10 Groschen 6 Pfg. Einzugs-geld von „Perlä (Bär?) Judt“, welcher von Merzbach hierher gezogen ist, ein Beweis, dass auch in Merzbach (2 km von Memmelsdorf) damals schon Juden wohnten. Nun scheint sich die jüdische Einwohnerschaft rascher vermehrt zu haben, denn die Rechnung von 1681/82/83 zählt 5 „Schutzjuden“ des

Herrn  
fränki  
muss  
dahin  
liefert  
1680  
hiesige  
(II. I  
nannte  
von „  
junge  
von d  
Memm  
1687/8  
Schutz  
der H  
der B  
4 fl. 1  
die G  
jenem  
Dorfre  
schalk  
3 fl.  
färtige  
noch  
Dorfre  
führt,  
S  
 $\frac{1}{2}$  fl.  
hatte  
„Gesel  
tragen  
dürfen  
Memm  
häuser  
wir „1  
V  
sowie  
in alte  
an me  
Stätte  
aus de  
Juden  
welche  
hiesige  
ist; d



Herrn Sylvester v. Buttler auf, von denen jeder jährlich  $1\frac{1}{2}$  fl. fränkisch für Brunnenbenutzung zur Gemeindekasse zahlen musste, und ausser diesen 5 noch der „Judt Löw“, der bis dahin allein diese Abgabe gezahlt hatte. Einen Beleg hiefür liefert auch das von einem Pfarrer Johann Hess im Jahre 1680 angelegte II. Kirchenbuch, welcher darin die damaligen hiesigen 57 christlichen und 5 jüdischen Häuser aufzählt (II. Kirchenbuch Seite 12). Dagegen spricht der genannte Geistliche auf Seite 247 desselben Buches bereits von „44 Seelen Judten ohne die Kinder“, also blos Erwachsene junge Leute über 14 Jahren, so dass für das Jahr 1684, von dem die Notiz gilt, etwa 10 jüdische Familien in Memmelsdorf gelebt haben dürften. Die Dorfrechnung von 1687/88 bestätigt diese Annahme, indem sie „9 Familien Schutzjuden des Herrn von Buttler“ aufzählt, welche in der Hempelsgasse (heute Judengasse) wohnten, wieder mit der Bemerkung „auzser dem Judt Löw“; für diese musste 4 fl. 10 Gr. 6 Pfg. Brunnengeld von ihrem „Schutzherrn“ an die Gemeinde gezahlt werden, während natürlich die Juden jenem „dafür starke Erbzinsen“ entrichten mussten. Nach der Dorfrechnung vom Jahre 1693/94 zahlte die „Frau von Marschalk“, Tochter und Erbin des Herrn Sylvester von Buttler, 3 fl. fränkisch „wegen derer vnter sich habenden 6 Judten färtiges Brunnengeld“; ausserdem wird wieder besonders nur noch „der alte Judt Löw“ erwähnt. 7 Jahre später, in der Dorfrechnung v. J. 1700, sind schon 12 hiesige Juden aufgeführt, welche ihr Brunnengeld zahlen mussten.

Seit 1702 finden wir in jeder Dorfrechnung eine Abgabe  $1\frac{1}{2}$  fl. fränkisch, welche die „gesampte Judtenheit“ zu zahlen hatte für die Erlaubnis, am Ende jeder hiesigen Gasse ihre „Gesetzesschranken“, über welche hinaus sie am Sabbat nichts tragen dürfen, errichten und auf den Gemeindeweg setzen zu dürfen. (Über das Fallen dieser Schranken s. „Die Juden in Memmelsdorf“). In der Dorfrechnung vom Jahre 1711 sind 11 Judenhäuser angegeben, darunter 3 leer waren; aber schon 1713 finden wir „13 eheliche 4 Wittwenhaushalte der Judten“ hier wohnhaft.

Verschiedene Bemerkungen in diversen Dorfrechnungen, sowie Aufzeichnungen tatsächlicher Vorkommnisse, die sich in alten Pfarr- und Kirchenbüchern finden, veranlassen mich, an meiner Annahme, dass der Judenhass hier niemals eine Stätte hatte, doch zweifelhaft zu werden. Ein Kirchenbuch aus dem Jahre 1834 schreibt wörtlich: „Als ein Zeichen von Judenhass und sonstiger Intoleranz mag bemerkt werden, mit welchem Ausdruck der tiefsten Verachtung der Tod zweier hiesiger Juden in der Dorfrechnung vom Jahre 1714 erwähnt ist; dort heisst es folio 9, Seite 2 unter der Ausgabe auf



Nachlass: 10 Gr. 6 Pfg. Abraham Judt und Pulstker Judt, sind beyde crepiert“; der geschmackvolle Ausdruck findet sich übrigens wieder in der Rechnung von 1715 bez. der Einnahmen an Brunnengeldern, wo es heisst: „Pulvers-Judenwitibist crepiert“.—

In der Dorfrechnung von 1721 sind schon 21 Judenfamilien hier aufgeführt, davon 5 im Judenhof und die übrigen „auf der Gemeynde“ wohnten. Dieser Judenhof ist eben der in meiner ersten Arbeit beregte Buttlar'sche Schlossgarten, der von 1746 an den Namen „Freyheit“ führt, weil die dort wohnenden Juden gegen jährliche Abgabe von  $\frac{1}{2}$  fl. fränkisch per Familie von allen Gemeinde-Brunnen- und Brückenfronten befreit waren. (S. die Bemerkungen über „Freiheitshäuser in jener Arbeit“, Nr. 1.) Auch über den dort beregten Widerwillen der Christen in Memmelsdorf gegen den Bau der Synagoge finden sich nähere Angaben: „dass immer des Nachts (wahrscheinlich von jungen Burschen) wieder eingerissen wurden sey, was am Tage aufgebaut wurde, dass endlich ein Domherr aus Würzburg (vielleicht ein Herr aus Greifenklau) hierher gekommen und eine beruhigende Rede an die hiesigen, christlichen versammelten Einwohner auf dem Bauplatz der Synagoge gehalten habe, worauf die christlichen Ortseinwohner den Bau ruhig hätten vollenden lassen.

In der Dorfrechnung von 1734/35 war die Zahi der Juden schon „11 Judenhaushalten im Judenhof und 16 Haushalten in der Gemeinde wohnende“ — zusammen also 27 Familien, die sich jedoch in den folgenden Rechnungen zuweilen wieder auf 20 vermindern, i. J. 1766/67 aber bereits mit Einschluss von 6 Judenwitwen auf 37 Familien vermehrt hatten.

Daher klagte denn auch ein Pfarrer Nachtrab dahier i. J. 1764 in einem Memoriale an den Fürstbischof von Würzburg über die Zunahme der hiesigen Juden, die aber bei ihrem Schutzherrn, dem Herrn von Greifenklau auf Gereuth, Schutz fanden, dem sie aber auch jährlich hohe Familienschutzgelder und Erbzinsen zahlten, manche Judenfamilie über 6 fl. jährlich. Ebenso erhoben die Herren von Rotenhan zu Merzbach und von Lichtenstein zu Lahm hohe Schutzgelder von ihren Lehnholden unter den hiesigen Juden.

Sehr interessant sind die, von 1753/54 an fast in allen Rechnungen vorkommenden „Strafgelder“, welche von Juden erhoben wurden wegen „Entheiligung“ der Sonntage und christlichen Feiertage. So wurde in angeführtem Jahre „Reb Meyer Judt um 1 fl. fränkisch gestraft, weil seine Frau etliche mahl am Feyer-Tag Garn gewaschen und Holtz über die gass getragen“, ferner „Sender Jud um 10 Groschen 6 Pfg. fränkisch gestraft, weil seyne Frau am Sonntag unter der Kirche Tünnung in ihren Hof getragen“. — In der Dorfrechnung 1765/66 heisst

es u. a.  
Jud Ab  
Spinn  
der Do  
81/2 Pfg  
Vormitt  
zahlte  
Christf  
lassen.“  
„7 Bat  
unter d  
u. s. f.  
E  
ergibt  
welche  
Hausha  
zeitige  
gemein  
letzte  
einer F  
in Mer  
In der  
Judenf  
1810 r  
Genann  
Handw  
Waren  
sie dan  
namen,  
und T  
hiessig  
Patrim  
Bayris  
oder F  
S  
Brunne  
Gemein  
alle G  
D  
Mittheil  
Memme  
sich di  
im Jah  
2. Kir  
hier au  
nachde



es u. a.: „7 Batzen  $8\frac{1}{2}$  Pfg. (d. i.  $\frac{1}{2}$  fl. fränkisch Strafe des Jud Abraham Meiers Frau die am Sonntag mit dem Wollen-Spinnrad vor der Thür gesessen.“ — Desgleichen zahlte nach der Dorfrechnung von 1767/68 Joseph Meier Jud 7 Batzen  $8\frac{1}{2}$  Pfg. für Straf, dessen Frau am St. Michaelistag unter der Vormittags-Kirche gebacken. — In der Dorfrechnung 1778/79 zahlte Strafe „1 fl. Sender Frohm Jud, welcher am 1 hl. Christfeyertag unter dem Gottesdienste Ochsen wegtreiben lassen.“ — In der Dorfrechnung von 1780/81 zahlte Strafe „7 Batzen  $8\frac{1}{2}$  Pfg. Hirsch Moses Frau, welche am Sonntag unter dem Gottesdienste auf dem Feld Scheuerkraut geraufet“ — u. s. f. in bunter Abwechslung.

Einen Widerspruch bez. der Zahl der hiessigen Juden ergibt eine vom Amt Sesslach 1793 ausgearbeitete Pfarrfassion, welche bez. der Leistungen zum Pfarrereinkommen 30 jüdische Haushalte „lauter adelige Schutzjuden“ aufführt und die gleichzeitige Dorfrechnung, welche 40 jüdische Familien mit ihren gemeindlichen Leistungen namentlich aufzählt. Jedenfalls ist letztere Angabe die richtige, da auch ein Pfarrer Förtsch in einer Pfarrbeschreibung vom Jahre 1804 die Zahl der Juden in Memmelsdorf mit 40 Familien, bezw. Haushalten angibt. In der Dorfrechnung von 1810/11 sind schon 46 hier wohnende Judenfamilien mit Namen aufgezählt und die Seelentabelle von 1810 rechnet mit 227 jüdischen Seelen, darunter 45 Männer. Genannte Tabelle bemerkt hiezu: „Doch war kein einziger Handwerker unter ihnen, sondern es waren lauter Viehhändler, Warenhändler (nämlich Hausierer) und Schmusser; auch hatten sie damals noch keine bleibenden und forterbenden Familiennamen, sondern lauter Judennamen, welche nicht auf Söhne und Töchter vererbten.“ — Im Jahre 1817 nahmen die hiessigen Juden unter Leitung ihrer Local-Polizeibehörde, des Patrimonialrichters Vill zu Gereuth auf Befehl der Kgl. Bayrischen Staats-Regierung eigne, forterbende Geschlechts- oder Familiennamen an.

Seit 1818/19 zahlten die Juden in Memmelsdorf kein Brunnen-, Frohn- und Botengeld mehr ( $\frac{1}{2}$  fl. à Person) an die Gemeinde, sondern mussten seit dieser Zeit gleich den Christen alle Gemeindefrohnden und Botengänge persönlich leisten.

Die Pfarrbeschreibung von 1834 enthält noch folgende Mittheilungen über die Entwicklung der jüdischen Gemeinde Memmelsdorf: Im Vergleiche gegen die Christenhäuser haben sich die hiesigen Judenhäuser überaus schnell vermehrt. Denn im Jahre 1680 führt Pfarrer Johann Hess auf Seite 12 des 2. Kirchenbuches 5 Judenhäuser neben 57 Christenhäusern dahier auf, also den 12. Theil Judenhäuser; — im Jahre 1724, nachdem die hiesige Kirche neugebaut und die Kirchenstühle



auf die Christenhäuser verteilt wurden, standen hier 76 Christenhäuser neben 16 Judenhäusern, also neben  $\frac{2}{11}$  Theilen Judenhäusern. Jetzt, im Januar 1834, befinden sich hier 31 Judenhäuser neben 94 Christenhäuser, also der 4. Theil Häuser im Besitze der Juden.

Und da die vielen Juden dahier seit 4 Jahren durch den verbotenen Schmuggelhandel (mit Einschwärmung oder heimlicher Einbringung unverzollter ausländischer Schnitt- und Colonialwaren) andere durch den sehr einträglichen Viehhandel viel Geld verdient haben, so kaufen sie hier jedes Christenhaus, wo nur eins zu kaufen ist, um auf den Grund eines Hausbesitzes leichter die Ansässigmachung für ihre Söhne erwerben zu können.

Im Jahre 1826 waren hier 198 Seelen Juden in 38 Familien. Die gesetzliche Matrikelzahl der hiesigen Juden ist aber 34; der That und Wahrheit nach leben jedoch jetzt (1834) dahier 42 jüdische Familien, darunter 9 Handwerker, 1 jüdischer Bauer, 1 Vorsänger und zugleich Schächter, 1 Bote, 1 Judenlehrer, 12 Viehhändler und Viehschmusser, 10 Warenhändler und 7 Familien von Witwen und ledigen Weiberleuten; zusammen sind jetzt im Jahre 1834 dahier 167 Seelen Juden; sie haben sich also seit dem Jahre 1810 um 60 Seelen vermindert, theils durch Auswanderungen von Juden-Söhnen nach Nordamerika, theils durch häufige Todesfälle.\*)

## Jüdische Grabsteine.

(Fortsetzung.)

- Nr. 3643 vgl. FR. IV, 22.
- Nr. 3647. Der 7. Elul war Donnerstag.
- Nr. 3651. Der 2. Cheschwan war Dienstag.
- Nr. 3654 vgl. Mtsch. ibid.; der 14. Kislew war Dienstag.
- Nr. 3655. Der 17. Kislew war Freitag.
- Nr. 3657. Der 25. Kislew war Sabbat.
- Nr. 5658. Der 15. Tebet war Freitag.
- Nr. 3660 l. ה. ב. st. ב.
- Nr. 3665. Der 19. Adar II war Sonntag.
- Nr. 3669. Datum stimmt.
- Nr. 3671 vgl. ZHB IV. 41.
- Nr. 3676 vgl. FR IV, 35.
- Nr. 3678. Der 26. Elul war Dienstag.

\*) Zu meiner „Geschichte der Juden in Memmelsdorf“ ergänze, bezw. berichtige ich nachträglich: 1. Rabbiner Gunzenhäuser ר'י amtierte in Binswangen. 2. Ein Sohn des verlebten Rabbiners Lebrecht-Bingen ר'י ist der bekannte Stadtrat, Handelskammerpräsident etc., Simon Lebrecht in München.



- Nr. 3682 vgl. Geiger, Ztsch. f. Gesch. d. J. in D. 1892 S. 74 n. 4.  
 Nr. 3683 vielleicht רוסליום (Rüsselsheim) zu lesen.  
 Nr. 3688/92 fallen ins Jahr 1781.  
 Nr. 3691. Der 15. Tebet war Freitag.  
 Nr. 3692. Der 25. Tebet war Montag.  
 Nr. 3694. Der 28. Schebat war Freitag.  
 Nr. 3695. Der 1. Adar war Montag.  
 Nr. 3698. Der 15. Nissan war Dienstag.  
 Nr. 3708 st. ה'פ"ח ist wohl ה'מפ"ח zu lesen; der 21. Siwan war Donnerstag.  
 Nr. 3718 st. כ"ה אלול ist wohl כ"ה zu lesen.  
 Nr. 3721. Der 9. Tischri war Freitag.  
 Nr. 3722. Der 8. Tischri war Donnerstag.  
 Nr. 3725. Der 13. Tischri war Dienstag.  
 Nr. 3731. Der 23. Cheschwan war Sonntag.  
 Nr. 3734. Der 8. Kislew war Sonntag.  
 Nr. 3735. Der 24. Kislew war Dienstag; bei richtiger Schreibung ergeben die grossen Buchstaben den Namen רבי יקל שוואלכך.  
 Nr. 3740/41 fallen ins Jahr 1782.  
 Nr. 3740. Der 16. Tebet war Mittwoch.  
 Nr. 3741 st. כ"ה ist wohl כ"ז zu lesen.  
 Nr. 3743 fällt ins Jahr 1782.  
 Nr. 3745 st. משה שפיאד l. משפיעד.  
 Nr. 3746. Der 7. Adar war Donnerstag.  
 Nr. 3747. Der 22. Nissan war Sabbat.  
 Nr. 3752 st. כ"ה dürfte כ"ה zu lesen sein.  
 Nr. 3756. Der 9. Siwan war Mittwoch.  
 Nr. 3759. Der 15. Siwan war Dienstag.  
 Nr. 3762. Der 25. Siwan war Freitag.  
 Nr. 3765. Der 23. Tamus war Freitag.  
 Nr. 3766. Der 5. Aw war Dienstag.  
 Nr. 3767 vgl. Geiger, Ztsch. f. j. Gesch., IV, 94.  
 Nr. 3769 vgl. Statuten der ח"ק S. 43.  
 Nr. 3774 st. ראפ"ה l. רוספ"ה; vgl. Nr. 3367.  
 Nr. 3775. Der 11. Tischri war Donnerstag.  
 Nr. 3782 st. ל"ח ל' l. ל"ח ל'; vgt. Mtsch. ibid.  
 Nr. 3786. Der 6. Adar II war Montag.  
 Nr. 3788 vgl. Statuten S. 41.  
 Nr. 3789. Der 24. Adar II war Freitag.  
 Nr. 3791. Der 7. Nissan war Mittwoch.  
 Nr. 3794. Der 24. Jjar war Sabbat.  
 Nr. 3797. Der 8. Tamus war Dienstag.  
 Nr. 3800 st. ח"י ist wohl ח"ז zu lesen.  
 Nr. 3801. Der 28. Aw war Dienstag.  
 Nr. 3802. Der 1. Elul war Freitag.

ergänze, bezw.  
 "amtierte in  
 -Bingen" ist  
 in Lebrecht in



- Nr. 3803. Der 7. Elul war Donnerstag.  
 Nr. 3807 fällt ins Jahr 1782.  
 Nr. 3812. Bei richtiger Punktierung der Worte 'מָרָא יוֹם וְכֹ' er-  
 gibt sich wieder der Name מָרָא בֵּת כְּהֵנִי הָרִיץ שִׁיר.  
 Nr. 3814 st. פִּרְעֵנוּדוּרָה l. פִּרְעֵנוּ.  
 Nr. 3816 fehlt in Mtsch. ibid.; der 22. Kislew war Mittwoch.  
 Nr. 3817 vgl. Kaufmann, Samson Wertheimer, S. 79; Kauf-  
 mann-Gedenkbuch S. 548 n. 5.  
 (Fortsetzung folgt.)

## Document über den Ankauf eines jüd. Friedhofs in Burgdorf (Prov. Hannover) aus dem Jahre 1765.

Von **Dr. Lewinsky.**

Die in der Kreisstadt Burgdorf (Regierungsbez. Lüneburg) wohnhaften Juden erwarben, vormutlich im 18. Jahrhundert, einen Begräbnisplatz, der 1765 durch Ankauf eines angrenzenden Terrains erweitert wurde. Am 14. Januar jenes Jahres wurde zwischen dem Rate der Stadt und den daselbst ansässigen Juden Magnus Levi, Israel Jacob, Leiffmann Meyer, Samuel Behrens, Calmen Moses und Jacob Israel ein Contrakt ausgefertigt, nach welchem, behufs Vergrößerung des Gottesackers, ein 70 Fuss langes und 40 Fuss breites Stück Land den „Schutz-Juden für sich und ihre Erben“ zum Preise von 60 Rthlr. in Louis d'or gegen sofortige Zahlung der Kaufsumme überlassen wurde. Ein Exemplar des in duplo vollzogenen Kaufkontraktes befindet sich im Besitze der Synagogen-Gemeinde zu B. und wurde mir durch Vermittelung des Herrn Lehrer M. Löwenstein daselbst von dem derzeitigen Vorsteher Herrn H. Hirschberg freundlichst zur Verfügung gestellt. Das Schriftstück hat folgenden Wortlaut:

Kund und zu wissen sey hiemit, demnach da wir zeitige Raths-Männer und Cämerner der Stadt Burgdorff imgleichen die sämtlichen Achte Männer von denen hiesigen Schutz Juden Nahmentlich Magnus Levi, Israel Jacob, Leiffmann Meyer, Samuel Behrens, Calmen Moses und Jacob Israel bittlich angesuchet worden, dass Ihnen zu Vergrößerung ihres Kirch Hoffes aus unser Bürgerlichen Hued und Weide, und zwar, an denselben Kirch-Hoffe herdah<sup>1)</sup> nach Osten zu 70. Fuss in die Länge und 40 Fuss in die Breite zu ihrer noch ferneren Begräbniss der Todten (Weilen auf den Kleinen Kirch-Hoffe gar kein Raum vor Ihre Todten Körper zu beerdigen nicht mehr vorhanden sey) möchte aus unserer bürgerlichen Hued und Weide verkauft und angewiesen werden; So wurde solches alles von

<sup>1)</sup> = entlang.



uns gesamten Rath berichtet und also befunden, da auch dieser von Ihnen nachgesuchte Platz, Sumpfig-Moorig und also unser Hued und Weide ohnschädlich sey: Wurde also mit Ihnen nachfolgender Kauff-Contract errichtet und vollzogen worden.

Es verkauften nemlich E. E. Rath zu Burgtorff und sämtliche Achte-Männer im Namen der gantzen Bürgerschaft vorbemeldeten hiesigen Schutz-Juden, für sich und ihre Erben einen Platz aus hiesiger Bürgerlichen Weide am Wege nach Hülptingsen zu an Ihren Kirch-Hoffe herdahl belegen, nach der Fuess-Zahl wie Ihnen abgestochen worden als 70. Fuss in die Länge, und 40. Fuss in die Breite nach dem Graben des Finckenheerds zu, um und vor 60 Rthlr.: schreibe Sechtzig Reichsthaler in Louis d'or oder Pistohlen zu 5 rthlr. gerechnet eins gewordener Kauff Summe, welche Gelder dann mehr gedachte Judenschaft so fort baar ausgezahlet als welche zum besten der Bürgerschaft angewandt worden, und über deren Auszahlung hiemit in bündigster Form Rechtens gebührend quitiret und bescheiniget wird.

Ueergeben und verlassen demnach Wir wohlgedachte Rathsmänner im Nahmen der gantzen Bürgerschaft mehr besagten hiesigen Schutz Juden vor specificirten Platz aus hiesiger Bürgerlichen Huede und Weide in der Maasse und grösse wie es Ihnen nach vorbemeldeter Fuess Zahl aus und abgestochen worden, solchergestalt und nach diesen abgeredeten Conditionen, dass sie nemlich solchen Platz mit zu Ihrem Kirch-Hoffe aptiren und Ihm mit einen Graben befriedigen mögen:

Sie sollen aber im geringsten nicht befuegt oder be-rechtiget seyn solchen Platz etwa zu erweitern oder ein Gebäude darauf oder beneben zu setzen oder zu andern behuef aptiren, imgleichen sollen Sie auch zu Erhöhung des Platzes keine Sohten<sup>1)</sup> oder Plaggen aus der Gemeine Stechen oder Sand an schädlichen Orten wegfahren zu lassen.

Nach diesen vorbedungenen Conditionen nun verpflichtet sich E. E. Rath und sämtliche Achte-Männer Ihnen diesen Erbkauff steiff feste und unverbrüchig zu halten, dagegen Ihnen keine Rechts-Wolthaten sie mögen Nahmen haben wie sie immer wollen schützen noch zu statten kommen solle alles sonder Argelist und Gefährde.

Ubrkundlich ist dieser Kauff Contract in duplo darüber ausgefertigt, davon ein Exemplar von Verkäuffers- das andere aber von Käuffers Seiten eigenhändig unterschrieben und nach-dem selbiger zu mehrer Versicherung von Königlichen Amte alhie gehörig confirmiret gegen einander ausgewechselt worden. So geschehen Burgdorff d. 14t. January 1765.

<sup>1)</sup> Sode (altfries. Satha), ein Rasen, s. „Versuch eines bremisch-nieder-sächsischen Wörterbuchs“, IV. Teil, Bremen 1770, S. 910.



(L. S.) H. Bührcke Consul. H. Ostermeyer, Senator.  
Tobias Ludewig Wietfeldt.  
Hennig Christoph Rohde. Cämmär.

Auf der Contrahenten Ansuchen ist vorstehenden Contract und Quitung gerichtlich ingrossiret und Amtswegen Salvo jure Regiae Majestatis et cujusvis tertii bestetiget und unter gewöhnlichen Ambt-Siegel und Unterschrift retradiret worden. Geschehen Burgdorff d. 20. Nov. 1769.

(L. S.) W. Heinsius. Breuer.

Der im obigen Documente erwähnte Friedhof ist heute noch im Gebrauch. Es sei hier auch bemerkt, dass die wenigen jüdischen Familien in B. im 18. Jahrhundert eine „Judenschule“ unterhielten, wie aus einem in der Kgl. öffentlichen Bibliothek zu Hannover aufbewahrten handschriftlichen „Verzeichnis der im Lande Calenberg, Göttingen, Gunbenhagen, Lüneburg, Hoya und Diepholz befindlichen Juden-Schulen“<sup>1)</sup> (aus dem 18. Jahrhundert) hervorgeht.

Natürlich hatten die Juden in B. anch für die Errichtung eines Gotteshauses Sorge getragen, das jedoch 1809, als in jener Stadt eine grosse Feuersbrunst wütete, ebenfalls ein Raub der Flammen wurde. Im folgenden Jahre wandte sich die Gemeinde, wie Horwitz<sup>2)</sup> berichtet, an den König Jérôme um Gewährung einer Beihilfe zum Wiederaufbau der Synagoge, worauf das Gesuch dem damaligen westfälischen Consistorium überwiesen und eine Collecte vorgeschlagen wurde (Sept. 1810).

## Literarisches.

Heppner Dr. A., Rabbiner in Koschnim, Herzberg J., Lehrer in Bromberg. Aus Vergangenheit und Gegenwart der Juden und der jüdischen Gemeinden in den Posener Landen. Heft 1. 1904. Israel Tuch, Koschmin. 75 Pfennig.

Die Verfasser beabsichtigen, eine Entwicklungsgeschichte der einzelnen Gemeinden in der Provinz Posen und hiermit zugleich Mitteilungen aus der Vergangenheit und Gegenwart der Juden in den Posener Landen zu geben. Wenn dieses Unternehmen an und für sich schon verdienstvoll ist, so wird das Interesse aller Geschichtsfreunde gesteigert im Hinblick auf das Gebiet, das behandelt werden soll. Die Posenschen Lande haben dem Judentum Männer gegeben, auf die es zu allen Zeiten mit gerechtem Stolz hinblicken durfte und die weit über die engen heimatlichen Grenzen sich berühmt gemacht haben. Wir begrüßen desshalb freudigst dieses Werk und wünschen ihm die gebührende Berücksichtigung bei unsern Religionsgenossen.

<sup>1)</sup> S. meinen Artikel „Jüdische Schulen in früheren Kurfürstentume Hannover“, der an anderer Stelle veröffentlicht werden wird.

<sup>2)</sup> Die Israeliten unter dem Königreich Westfalen, S. 76.

**Inhalt.** Wormser Gemeindeordnungen. — Ein patriotischer Hymnus. — Aus den Anfängen der Entwicklung einer jüd. Stadtgemeinde. — Jüdische Grabsteine. — Document über den Ankauf eines jüd. Friedhofs in Burgdorf (Prov. Hannover) aus dem Jahre 1765. — Literarisches.

Verantwortliche Redaction: Rabbiner Dr. Löwenstein in Mosbach (Baden)  
Druck und Verlag der Joh. Wirth'schen Hofbuchdruckerei A.-G., Mainz.



Dr. Sch  
publie  
meinen  
schaft  
der im  
Anfang  
treu, d  
Jude le  
sichtig  
tatus d  
schreib  
dass ein  
mir Ge  
Zweifel  
Ein  
deren